

1



Get connected!

Insert both ear buds at the same time.

1. Long press 3 seconds the ON/OFF button, two ear buds will be ON (white LED flashing). The two ear buds will be paired with each other automatically. White LED fast flashing at every 0,5 sec.

2. Pairing by selecting the Bluetooth name: IBH-6000 from the mobile phone Bluetooth list and then connect it. White LED will be flashing slowly after paired successfully.

Using with one ear bud

3. Long press 3 seconds the ON/OFF button, the ear bud is ON (white LED fast flashing), then press ON/OFF button again, the bud will going to pairing model and white and red LED fast flashing.

4. Open the Bluetooth list on the mobile phone Bluetooth function, search Bluetooth name IBH-6000 then select and connect it to be paired successfully.

5. Button function (one ON/OFF button, two ear buds, it can be synchronized by operating any ear bud)

Function of buttons:

Button	Ear bud status	Operation	Consequence
ON/OFF	Playing Music	One Press	Pause, resume again the resume to play music
ON/OFF	Playing Music	Press twice	Next song
ON/OFF	Call mode	Press	Answer the call
ON/OFF	Call mode	Press twice	Refuse the call
ON/OFF	Calling	Press one	To hang up the phone

6.Charging:

To charge the ear bud

Put the ear bud into the dock case and close the dock, it will charging automatically. And the white LED is flashing. The white LED will be off when the ear buds are fully charged.

To charge the dock case

By connected with DC 5V power, it can charge the dock case. The max current is 1.000mA.

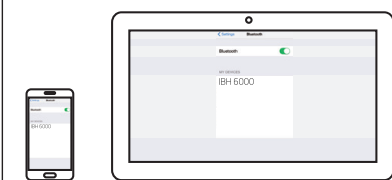
Specifications:

Driver Size: 9mm,
Impedance: 16 Ω,
Playtime: 4 Hours 70% Volume,
Transmit Frequency: 2.4 GHz-2.4835 Ghz,
Frequency Response: 20 Hz ~ 20kHz,
Bluetooth Version 4.2,
Input: DC 5V,
Autonomia: 4 ore con volume al 70%,
Frequenza di trasmissione: 2.4 GHz-2.4835 Ghz,
Risposta in frequenza: 20 Hz ~ 20 kHz,
Bluetooth Versione 4.2,
Batteria: 55 mAh x 2 LI-POLYMER,
Charging box: 250 mAh LI-Polymer.

Hereby, Intron GmbH, declares that the radio equipment type "IBH 6000" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://de.isy-online.eu/de/service.html>



2



3



DE

Immer in Kontakt!

Verwenden von beiden Ohrhörern gleichzeitig.

1. Wird die ON/OFF-Taste lange (3 Sekunden) gedrückt, so werden zwei Ohrhörer eingeschaltet (die weiße LED blinkt). Die beiden Ohrhörer werden automatisch miteinander gekoppelt, wobei die weiße LED schnell blinkt (alle 0,5 s).

2. Kopplen (Pairing): Durch Auswählen des Bluetooth-Namens: Auswählen von IBH-6000 aus der Bluetooth-Liste des Mobiltelefons und anschließendes Verbinden. Die weiße LED blinkt langsam nach erfolgreichem Kopplen.

Verwendung mit einem Ohrhörer

3. Wird die ON/OFF-Taste lange (3 Sekunden) gedrückt, so ist der Ohrhörer eingeschaltet (die weiße LED blinkt schnell). Wenn Sie die ON/OFF-Taste erneut drücken, wechselt der Ohrhörer in den Kopplungsmodus (Pairing), und die weiße und die rote LED blinken schnell.

4. Öffnen Sie die Bluetooth-Liste im Funktionsbereich Bluetooth des Mobiltelefons, suchen Sie den Bluetooth-Namen IBH-6000, wählen Sie das Gerät aus und verbinden Sie es, um die Kopplung herzustellen.

5. Tastenfunktion (eine ON/OFF-Taste, zwei Ohrhörer, Synchronisation durch Einschalten eines beliebigen Ohrhörers möglich).

Tastenfunktionen:

Taste	Kopfhörerstatus	Betrieb	Auswirkung
ON/OFF (EIN/AUS)	Musik wiedergeben	Einmal drücken	Pause, bei nochmaligem Drücken Musikwiedergabe fortsetzen
ON/OFF (EIN/AUS)	Musik wiedergeben	Zwei Mal kurz hintereinander drücken	Nächster Titel
ON/OFF (EIN/AUS)	Anrufmodus	Drücken	Anruf annehmen
ON/OFF (EIN/AUS)	Anrufmodus	Zwei Mal kurz hintereinander drücken	Anruf ablehnen
ON/OFF (EIN/AUS)	Anruf führen	Einmaliges Drücken	Aufliegen

6. Laden:

Laden des Ohrhörers

Setzen Sie den Ohrhörer in das Dockinggehäuse ein, und schließen Sie die Dockingstation, so dass er automatisch geladen wird. Dabei blinkt die weiße LED. Die weiße LED erlischt, wenn die Ohrhörer voll geladen sind.

Laden des Dockinggehäuses

Durch Anschließen an eine 5-VDC-Spannungsversorgung kann das Dockinggehäuse geladen werden. Der maximale Strom beträgt 1.000 mA.

Technische Daten:

Treibergröße: 9 mm,
Impedanz: 16 Ω,
Wiederabstrahlzeit: 4 Stunden bei 70 % Lautstärke,
Sendefrequenz: 2,4 GHz-2,4835 GHz,
Frequenzgang: 20 Hz-20 kHz,
Bluetooth Version 4.2,
Eingang: DC 5V,
Akku: 55 mAhx2 LI-POLYMER,
Ladegehäuse: 250 mAh LI-Polymer.

Hiermit erklärt die Intron GmbH, dass die Funkanlage nach dem Typ "IBH 6000" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internet-Adresse abrufbar: <http://de.isy-online.eu/de/service.html>



IT

Connettiti!

Inserto entrambi gli auricolari allo stesso tempo.

1. Tenendo premuto per 3 secondi il tasto ON/OFF, si accendono i due auricolari (il LED bianco lampeggia). I due auricolari vengono collegati tra loro in modo automatico, il LED bianco lampeggia velocemente ogni 0,5 sec. flashing at every 0,5 sec.

2. Eseguire il collegamento selezionando il nome Bluetooth: IBH-6000 dalla lista Bluetooth del cellulare e poi connettere il LED bianco lampeggia lentamente quando la connessione è avvenuta con successo.

Utilizzo con un auricolare

3. Tenendo premuto per 3 secondi il tasto ON/OFF, si accende l'auricolare (il LED bianco lampeggia velocemente), poi premendo di nuovo il tasto ON/OFF, l'auricolare passerà alla modalità di collegamento e i LED bianchi e rossi lampeggiano velocemente.

4. Aprire la lista Bluetooth nella funzione Bluetooth del cellulare, cercare il nome Bluetooth IBH-6000, selezionarlo e connetterlo affinché venga collegato.

5. Funzione dei tasti (un tasto ON/OFF, due auricolari, è possibile eseguire la sincronizzazione utilizzando qualsiasi auricolare).

Funzione dei tasti:

Tasto	Stato auricolare	Azione	Conseguenza
ON/OFF	Riproduzione musica	Premere una volta	Pausa, premere ancora per riprendere la riproduzione della musica
ON/OFF	Riproduzione musica	Premere due volte in successione	Canzone successiva
ON/OFF	Modalità chiamata	Premere	Rispondere alla chiamata
ON/OFF	Modalità chiamata	Premere due volte in successione	Rifiutare la chiamata
ON/OFF	Chiamata	Premere una volta	Per terminare la chiamata

6. Carica:

Per caricare l'auricolare

Posizionando l'auricolare nella custodia e chiudendo la custodia, si carica automaticamente. E il LED bianco lampeggia. Il LED bianco si spegne quando gli auricolari sono completamente carichi.

Per caricare la custodia

È possibile caricare la custodia con un collegamento elettrico da CC 5V. La corrente massima è 1.000mA.

Specifiche:

Dimensioni del dispositivo: 9 mm,
Impedanza: 16 Ω,
Autonomia: 4 ore con volume al 70%,
Frequenza di trasmissione: 2,4 GHz-2,4835 GHz,
Risposta in frequenza: 20 Hz ~ 20 kHz,
Bluetooth Versione 4.2,
Batteria: 55 mAh x 2 LI-POLYMER DI LITO,
Caricabatteria: 250 mAh al polimeri di litio.

Con la presente, Intron GmbH dichiara che l'attrezzatura radio di tipo "IBH 6000" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile alla seguente pagina internet: <http://de.isy-online.eu/de/service.html>



GR

Συνδέσεις!

Χρησιμποι και των δύο ακουστικά (αυτίων) ταυτόχρονα.

1. Πιέζοντας μακρά για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί ON/OFF και θα ενεργοποιηθούν τα δύο ακουστικά (αυτιά) (η λευκή LED αναβοσβήνει). Τα δύο ακουστικά θα συνδεθούν μεταξύ τους αυτόματα, και τότε η λευκή LED θα αναβοσβήνει γρήγορα κάθε 0,5 δευτερόλεπτο.

2. Σύνδεση με επιλογή του ονόματος Bluetooth: IBH-6000 από τη λίστα Bluetooth του κινητού τηλεφώνου και κατόνιν συνδέσεις. Η παύση LED θα αναβοσβήνει από μέσο από επιτυχημένη σύνδεση.

Χρήση με ένα ακουστικό (αυτίο)

3. Κρατώντας μακρά για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί ON/OFF και θα ενεργοποιηθεί το ακουστικό αριστερά (η λευκή LED αναβοσβήνει γρήγορα). Αποσπώντας το κουμπί ON/OFF, το ακουστικό θα μεταβεί σε λειτουργία αναμονής με τη λευκή και κόκκινη LED να αναβοσβήνουν γρήγορα.

4. Ανοίξτε τη λίστα Bluetooth στη λειτουργία Bluetooth του κινητού τηλεφώνου, αναζητήστε τη συσκευή Bluetooth με όνομα IBH-6000 και κατόνιν επιλέξτε την και συνδέσεις με να γίνει η σύνδεση.

5. Λειτουργία κουμπιού (ένα κουμπί ON/OFF, δύο ακουστικά, η σύνδεση μπορεί να συγχρονιστεί με τη χρήση οποιαδήποτε ακουστικού).

Λειτουργία των κουμπιών:

Κουμπί	Κατάσταση ακουστικού	Χειρισμός	Αποτέλεσμα
ON/OFF	Αναπαιγμένα μουσική	Ενα πάτημα	Παύση, πατώντας πάλι να συνεχίσει η αναπαιγμένα μουσικής
ON/OFF	Αναπαιγμένα μουσική	Δύο συνεχόμενα πατήματα	Επόμενο τραγούδι
ON/OFF	Λειτουργία κλήσης	Πάτημα	Απάντηση της κλήσης
ON/OFF	Λειτουργία κλήσης	Δύο συνεχόμενα πατήματα	Απόρριψη της κλήσης
ON/OFF	Σε κλήση	Ενα πάτημα	Κλείσιμο του τηλεφώνου

6.Φόρτιση:

Για φόρτιση του ακουστικού

Τοποθετώντας το ακουστικό μέσα στο βόθρο της βάσης και κλείστε τη βάση, θα αρχίσει να φορτίζεται αυτόματα. Η λευκή LED θα αναβοσβήνει. Η λευκή LED θα σβήσει όταν το ακουστικό γεμίσει, έχουν φορτιστεί πλήρως.

Για φόρτιση της θήκης βάσης

Η θήκη βάσης μπορεί να φορτιστεί με σύνδεση σε προαβόλο πηγάδας DC 5V. Το μέγ. ρεύμα είναι 1.000 mA.

Προδιαγραφές:

Μέγεθος ηχείου: 9 mm,
Διεύθυνση ακρόασης: 16 Ω,
Χρόνος αναπαιγμένης: 4 ώρες σε 70% ένταση,
Συχνότητα μετάδοσης: 2,4 GHz-2,4835 GHz,
Απόκριση συχνότητας: 20 Hz ~ 20 kHz,
Bluetooth Έκδοση 4.2,
Είσοδος: DC 5 V,
Μπαταρία: 2x55 mAh ΛΙΘΙΟΥ-ΠΟΛΥΜΕΡΟΥΣ,
Θήκη φόρτισης: 250 mAh Λιθίου-πολυμερούς.

Με την παρούσα, η Intron GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου "IBH 6000" βρίσκεται σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΚ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση διαδικτύου: <http://de.isy-online.eu/de/service.html>



ES

¡Conéctese!

Inserte ambos auriculares al mismo tiempo.

1. Mantenga presionado durante 3 segundos el botón ON/OFF para que ambos auriculares se conecten (el led blanco parpadeará). Los dos auriculares se vincularán entre sí automáticamente, e l LED blanco parpadeará despacio cada 0,5 segundos.

2. Esiguir el collegamento selezionando il nome Bluetooth: IBH-6000 dalla lista Bluetooth del telefono e poi connettere il LED bianco lampeggia lentamente quando la connessione è avvenuta con successo.

Utilización con un auricular

3. Mantenga presionado durante 3 segundos el botón ON/OFF para que el auricular se conecte (el led blanco parpadeará rápidamente). Al presionar de nuevo el botón ON/OFF, el auricular pasará al modo de vinculación y los leds rojo y azul parpadearán rápidamente.

4. Abrir la lista de Bluetooth en el teléfono móvil desde la función Bluetooth, buscar el nombre IBH-6000 del mismo, seleccionarlo y conectar para vincular.

5. Función del botón (un botón ON/OFF, dos auriculares que pueden sincronizarse poniendo en funcionamiento cualquiera de los auriculares).

Función de los botones:

Botón	Estado del auricular	Funcionamiento	Consecuencia
ON/OFF	Reproducción música	Una pulsación	Pausa, volver a pulsar para continuar reproduciendo música
ON/OFF	Reproducción música	Pulsar dos veces sucesivamente	Siguiente canción
ON/OFF	Modo llamada	Pulsar	Contestar la llamada
ON/OFF	Modo llamada	Pulsar dos veces sucesivamente	Rechazar la llamada
ON/OFF	llamando	Pulsar una vez	Para descolgar el teléfono

6. Carga:

Para cargar el auricular

Introduzca el auricular en la carcasa de carga y ciérrala para que se cargue automáticamente. Ahora parpadeará el led blanco. El led blanco se apagará cuando los auriculares estén totalmente cargados.

Para cargar la carcasa de carga

Puede cargarse conectándola a una corriente de 5 V CC. La corriente máxima es de 1.000 mA.

Especificaciones:

Tamaño del controlador: 9 mm,
Impedancia: 16 Ω,
Tiempo de reproducción: 4 horas al 70 % del volumen,
Frecuencia de transmisión: 2,4 GHz-2,4835 GHz,
Requisito de frecuencia: 20 Hz ~ 20 kHz,
Bluetooth Version 4.2,
Entrada: 5 V CC,
Batería: 55 mAh x 2 POLÍMERO DE LITIO,
Caja de carga: 250 mAh polímero de litio.

Por la presente, Intron GmbH declara que el equipo de radio del tipo "IBH 6000" cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://de.isy-online.eu/de/service.html>



FR

Connectez-vous !

Utiliser les deux écouteurs en même temps.

1. Appuyez longuement sur le bouton ON / OFF pendant 3 secondes, deux écouteurs vont se mettre sur ON (la LED blanche clignote). Les deux écouteurs sont alors connectés automatiquement, la LED blanche clignote rapidement toutes les 0,5 secondes.

2. Appairage par sélection du nom Bluetooth: IBH-6000 de la liste Bluetooth des téléphones mobiles puis connectez-le. La LED Blanche se met à clignoter lentement après appairage réussi.

Utiliser avec un seul écouteur

3. Appuyez longuement sur le bouton ON / OFF pendant 3 secondes, l'écouteur va se mettre sur ON (la LED blanche clignote) puis appuyez de nouveau sur le bouton ON / OFF, l'écouteur est alors passé à l'autre mode et les LED blanche et rouge clignotent rapidement.

4. Ouvrir la liste Bluetooth sur la fonction Bluetooth du téléphone mobile, chercher le nom Bluetooth IBH-6000 puis le sélectionner et le connecter pour l'appairage.

5. Fonction bouton (un bouton ON / OFF, deux écouteurs, possibilité de synchronisation lors de l'utilisation de l'un des deux écouteurs).

Fonction des boutons :

Button	Statut écouteur	Utilisation	Conséquence
ON/OFF	jouer de la musique	Une pression	Pause, appuyer de nouveau le résumé pour jouer de la musique.
ON/OFF	Jouer de la musique	Appuyer deux fois successivement	Chanson suivante
ON/OFF	Mode appel	Appuyer	Répondre à un appel
ON/OFF	Mode appel	Appuyer deux fois successivement	Rejeter l'appel
ON/OFF	Mode appel	Appuyer sur un	Pour raccrocher le téléphone

6. Charger :

Pour charger l'écouteur

Installez l'écouteur dans le boîtier de la base et fermez la base. Il est alors chargé automatiquement. Le LED blanche se met à clignoter. La LED blanche s'éteint une fois le écouteur complètement chargé.

Pour charger le boîtier de la base

En cas de connexion à une alimentation de DC 5 V, le boîtier de la base peut se charger. Le courant max est de 1.000 mA.

Caractéristiques :

Taille du pilote: 9 mm,
Impédance: 16 Ω,
Durée de lecture: 4 heures à 70 % de volume,
Fréquence de transmission: 2,4 GHz-2,4835 GHz,
Réponse de fréquence: 20 Hz ~ 20 kHz,
Bluetooth Version 4.2,
Entrée: CC 5 V,
Accu: 55 mAhx2 LI-POLYMER,
Opladoob: 250 mAh LI-Polymer.

La société Intron GmbH déclare par la présente que l'équipement radio de type « IBH 6000 » est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <http://de.isy-online.eu/de/service.html>



HU

Csatlakozzon!

Inserte mindkét fülhallgatót egyszerre.

1. Nyomja 3 másodpercen keresztül az ON/OFF gombot, a két fülhallgató ON állapotba kerül (fehér LED világít). A két fülhallgató automatikusan párosul és a fehér LED gyorsan villog 0,5 másodpercenként.

2. Párosítsa a kiválasztott Bluetooth névvel: Válassza ki az IBH-6000 készüléket a mobil telefona listájából és csatlakoztassa. A fehér LED lassan villogni kezd a sikeres párosítás után.

Használat egy fülhallgatóval

3. Nyomja 3 másodpercen keresztül az ON/OFF gombot, a fülhallgató ON (il LED bianco lampeggia velocemente), ha smet megnyitni az ON/OFF gombot, akkor a fülhallgató passzusa módosít és a fehér és világos LED gyorsan villog.

4. Nyissa meg a mobiltelefonja Bluetooth listáját a Bluetooth funkciók keresése meg az IBH-6000 Bluetooth készülék nevet és csatlakoztassa.

5. Gomb funkció (egy ON/OFF gomb, két fülhallgató, bármelyik működéséhez szinkronizálható).

Gombok működése:

Gomb	Fülhallgató állapot	Működés	Következmény
ON/OFF	Zene lejátszás	Egy gombnyomás	Szünet, majd a lejátszáshoz nyomja meg ismét
ON/OFF	Zene lejátszás	Nyomja meg kétszer egymás után	Következő dal
ON/OFF	Hívás üzemmód	Nyomja meg	Hívás fogadás
ON/OFF	Hívás üzemmód	Nyomja meg kétszer egymás után	Hívás elutasítás
ON/OFF	Hívás	Nyomja meg egyszer	Hívás befejezése

6. Feltöltés:

Fülhallgató feltöltése

Tegye a fülhallgatót a töltődobozba és zárja le a fedelét, automatikusan feltöltődik. És a fehér LED világít. A fehér LED kikapcsol, amikor a fülhallgató feltöltődött.

Töltődoboz feltöltése

5 V DC áramhoz csatlakozva feltöltheti a töltődobozt. A maximális áramerősség 1.000 mA.

Specifikációk:

Meghatalmazás mérete: 9 mm,
Impedancia: 16 Ω,
Csás pracy: 4 godzin przy 70% głośności,
Uśredniona moc transmisji: 2,4 GHz-2,4835 GHz,
Płynny czas reakcji: 20 Hz ~ 20 kHz,
Bluetooth Wersja 4.2,
Napięcie wejściowe: 5 V DC,
Bateria: 55 mAhx2 LI-POLYMEROWA,
Etui ładujące: 250 mAh Litowo-Polimerowa.

Az Intron GmbH kijelenti, hogy az "IBH 6000" típusú rádióeszközök megfelelnek a 2014/53/EU irányelv rendelkezéseinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a <http://de.isy-online.eu/de/service.html> oldalon olvasható.



NL

Maak verbinding!

Beide oordopjes tegelijkertijd gebruiken.

1. Druk gedurende 3 seconden op de AAN/UIT-knop, twee oordopjes gaan AAN (witte LED knippert). De twee oordopjes worden automatisch met elkaar gekoppeld, witte LED knippert elke 0,5 sec.

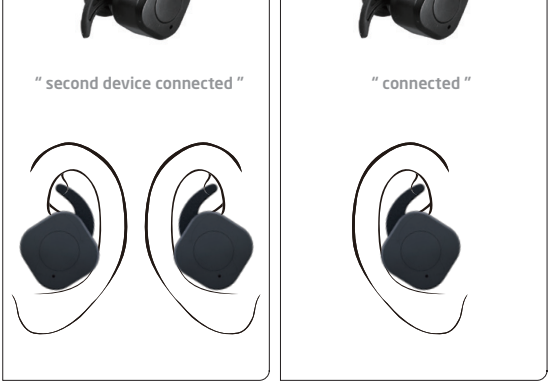
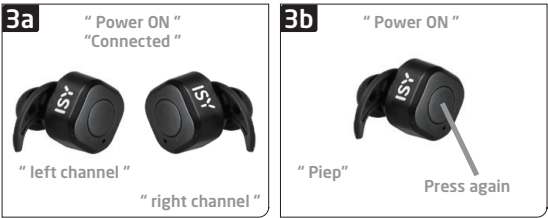
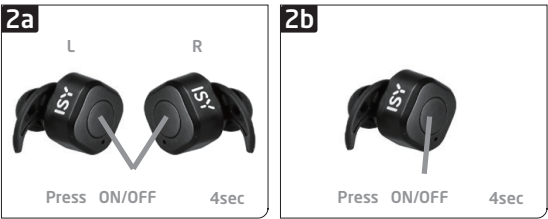
2. Koppelen door selecteren van de Bluetooth-naam: Vájl IBH-6000 vanuit de smart phone Bluetooth-list en vervolgens verbinden. Wit LED zal langzaam knippen 'nadat koppelen is gelukt.

Gebruik van één oordopje

3. Druk gedurende 3 seconden op de AAN/UIT-knop, het oordopje gaat AAN (witte LED knippert snel), druk nogmaals op de AAN/UIT-knop, het oordopje wordt nu gekoppeld met het model in witte en rode LED knippen snel.

4. Open in Bluetooth de Bluetooth-list op de smartphone, zoek Bluetooth-naam IBH-6000 en selecteer deze vervolgens om te koppelen.

5. Knopfunctie (é



EN		
Troubleshooting:		
possible problem	solution	
ear pieces without sound	only one or both pieces	delete all "IBH 6000" from your smartphone Bluetooth list and connect one or both ear buds again charge the ear pieces
ear pieces can not charge		take them out of the box and put them back into the box a "click" must be hearable charger the box
no connection with smartphone possible		delete all "IBH 6000" from the Bluetooth list and start the connecting process from the beginning
Bluetooth / sound loses the connection		bluetooth reach is exceeded, go back to your device

How to fix connection problems or sound problems (re-connect and connect again)

1. Turn off both ear buds and delete all IBH 6000 from the device list:

Using both ear buds at the same time:
2a. Long press 4 seconds the ON/OFF button on both ear pieces.
3a. Two ear buds will be ON and they will be paired with each other automatically.
Do not press the buttons on the ear buds again, until the unit is paired to the device.
Both will going to pairing mode.

4a / 4b. Pairing by select the Bluetooth name "IBH 6000" from the mobile Phone / device list and then connect it. After successfull pairing "second device connected" / "connected" can be heard.

Turn off:
For switching off the ear buds press 4 seconds the ON / OFF button. "Power OFF" can be heard.

LED lights:	
Operation (two ear buds)	LED status
Switch on both ear buds	White LED fast flashing (every 0.5 sec) and the two ear buds will be paired.
Two ear buds paired/ Paired with mobile phone / Listen to the music	White LED slow flashing (every 1 sec)
Switch off	Red LED flashing, LED will be off in 2secs
Operation (one ear buds)	LED status
Switch on one ear bud	White LED fast flashing (every 0.5 sec)
Press again the ON/OFF button	Red and White LED fast flashing (every 0.5 sec)
Paired with mobile phone / Listen to the music	White LED slow flashing (every 1 sec)
Switch off	Red LED flashing, LED will be off in 2secs
Charging	LED status
Put the ear buds into the charging case	White LED on the case is flashing. After fully charged, LED will be off
Charging the case	Red LED is flashing and after fully charged white LED is on and will not flashing.

Charging
5. For charging the ear buds, put them into the charging dock. You can hear a "click". Close the dock and the ear buds will be charged automatically.

DE	
Fehlersuche:	
Mögliches Problem	Lösung
Ohrhörer ohne Ton	Nur ein oder Beide Ohrhörer Löschen Sie alle "IBH 6000"-Einträge aus der Bluetooth-Liste Ihres Smartphones, und Schließen Sie einen oder beide Ohrhörer wieder an Laden Sie die Ohrhörer auf
Ohrhörer werden nicht aufgeladen	Nehmen Sie sie von der Aufbewahrungsdose ab, und stecken Sie sie wieder ein; dabei muss ein Klicken zu hören sein Ladevorrichtung in der Aufbewahrungsdose
Keine Verbindung zum Smartphone möglich	Löschen Sie alle "IBH 6000"-Einträge aus Bluetooth-Liste, und starten Sie den Verbindungsvorgang neu
Bluetooth / Wiedergabe verliert die Verbindung	Bluetooth-Reichweite überschritten, kehren Sie zu Ihrem Gerät zurück

Verbindungs- oder Tonprobleme beheben (Verbindung wiederherstellen und erneut verbinden)

1. Schalten Sie beide Ohrhörer aus, und löschen Sie alle IBH 6000-Einträge aus der Geräteliste:

Beide Ohrhörer gleichzeitig verwenden:
2a. Drücken Sie 4 Sekunden lang die EIN-/AUS-Taste an beiden Ohrhörern.
3a. Zwei Ohrhörer sind eingeschaltet und werden miteinander automatisch gekoppelt.
Drücken Sie die Tasten an den Ohrhörern nicht nochmals, bis die Einheit mit dem Gerät gekoppelt ist.
Beide wechseln in den Kopplungsmodus.

4a / 4b. Starten Sie die Kopplung, indem Sie den Bluetooth-Namen "IBH 6000" aus der Liste des Mobiltelefons/Geräts auswählen und dann eine Verbindung herstellen. Nach der erfolgreichen ist "second device connected" (zweites Gerät angeschlossen) / "connected" (verbunden) zu hören.

Ausschalten:
Um die Ohrhörer auszuschalten, drücken Sie die ON/OFF-Taste 4 Sekunden lang. Daraufhin ist „Power OFF“ (Ausschalten) zu hören.

LED-Leuchten:	
Betrieb (zwei Ohrhörer)	LED-Status
Beide Ohrhörer einschalten	Die weiße LED blinkt schnell (alle 0,5 s) und die beiden Ohrhörer werden gekoppelt.
Beide Ohrhörer gekoppelt/Kopplung mit Mobiltelefon/Musik hören	Weiß LED blinkt langsam (jede Sekunde)
Ausschalten	Rote LED blinkt, LED erlischt in 2 s
Betrieb (ein Ohrhörer)	LED-Status
Einen Ohrhörer einschalten	Weiß LED blinkt schnell (alle 0,5 s)
Drücken Sie die ON/OFF-Taste erneut	Die rote und weiße LED blinken schnell (alle 0,5 s)
Kopplung mit Mobiltelefon/Musik hören	Weiß LED blinkt langsam (jede Sekunde)
Ausschalten	Rote LED blinkt, LED erlischt in 2 s
Aufladen	LED-Status
Legen Sie die Ohrhörer in die Ladeschale	Die weiße LED an der Schale blinkt. Nach dem vollständigen Aufladen erlischt die LED
Aufladen der Ladeschale	Die rote LED blinkt; nach dem vollständigen Aufladen leuchtet die weiße LED kontinuierlich und blinkt nicht mehr.

Aufladen
5. Um die Ohrhörer aufzuladen, legen Sie diese zurück in die Ladestation. Dabei hören Sie ein "Klicken". Schließen Sie die Ladestation, um die Ohrhörer automatisch aufzuladen.

IT	
Risoluzione dei problemi:	
possibile problema	soluzione
auricolari audio assente	solo uno o entrambi gli auricolari cancellare qualsiasi "IBH 6000" dalla propria lista Bluetooth dello smartphone e ricollegare uno o entrambi gli auricolari caricare gli auricolari
gli auricolari non possono essere caricati	estrarli dalla scatola e reinserirli al suo interno; si deve udire un suono simile a un "clic" caricare la scatola
nessun collegamento con lo smartphone possibile	cancellare qualsiasi "IBH 6000" dalla lista Bluetooth e riavviare la procedura di collegamento dall'inizio
Bluetooth / l'audio perde la connessione	si è superata la portata del Bluetooth, riavvicinarsi al proprio dispositivo

Come correggere problemi di connessione o problemi audio (ricollegare e riconnettere)

1. Come correggere problemi di connessione o problemi audio (ricollegare e riconnettere):

Utilizzo di entrambi gli auricolari contemporaneamente:
2a. Tenere premuto per 4 secondi il pulsante ON/OFF su uno degli auricolari.
3a. I due auricolari si accenderanno e si sincronizzeranno tra loro automaticamente.
Non premere nuovamente i pulsanti sugli auricolari fino a quando l'unità non è connessa al dispositivo.
Entrambi passeranno in modalità di accoppiamento.

4a / 4b. Connettere selezionando il nome Bluetooth "IBH 6000" dalla lista dei cellulari / dispositivi e poi collegarlo. Dopo un corretto accoppiamento, è possibile sentire "secondo dispositivo collegato" / "collegato".

Spegnimento:
Per spegnere gli auricolari, premere per 4 secondi il pulsante ON/OFF. Si potrà sentire "Power OFF".

Luci a LED:	
Funzionamento (due auricolari)	Stato del LED
Accendere entrambi gli auricolari	Il LED bianco lampeggia rapidamente (ogni 0,5 secondi) e i due auricolari saranno connessi.
Connessione dei due auricolari / Collegamento con il cellulare / Ascolto della musica	Il LED bianco lampeggia rapidamente (1 volta al secondo)
Spegnimento	Il LED rosso lampeggia, il LED si spegnerà in 2 secondi
Funzionamento (un auricolare)	Stato del LED
Accendere solo un auricolare	Il LED bianco lampeggia lentamente (ogni 0,5 secondi)
Premere di nuovo il pulsante ON/OFF	Il LED rosso e quello bianco lampeggiano rapidamente (ogni 0,5 secondi)
Collegamento con il cellulare / Ascolto della musica	Il LED bianco lampeggia rapidamente (1 volta al secondo)
Spegnimento	Il LED rosso lampeggia, il LED si spegnerà in 2 secondi
Caricamento	Stato del LED
Inserire gli auricolari nel caricatore	Il LED bianco sulla base di carica lampeggia. A caricamento completo, il LED si spegne
Caricamento della base di carica	Il LED rosso lampeggia e, a caricamento completato, il LED bianco risulta acceso, senza lampeggiare.

Caricamento
5. Per caricare gli auricolari, inserirli nel supporto di carica. È possibile sentire un "clic". Chiudere il supporto e gli auricolari si caricheranno automaticamente.

GR	
Αντιμετώπιση προβλημάτων:	
πιθανό πρόβλημα	λύση
ακουστικά χωρίς ήχο	μόνο ένα ή και τα δύο διαγράψτε όλα τα «IBH 6000» από τη λίστα Bluetooth του smartphone και συνδέστε πάλι το ένα ή και τα δύο ακουστικά φορτίστε τα ακουστικά
τα ακουστικά δεν φορτίζονται	αφαιρέστε τα από το κουτί και τοποθετήστε το πάλι στο κουτί, πρέπει να ακουστεί ένα «κλικ» φορτίστε το κουτί
δεν είναι εφικτή η σύνδεση με το smartphone	διαγράψτε όλα τα «IBH 6000» από τη λίστα Bluetooth και ξεκινήστε τη διαδικασία σύνδεσης από την αρχή
ο ήχος / το Bluetooth χάνει τη σύνδεση	υπερβίασ της εμβέλειος Bluetooth, πλησιάστε στη συσκευή σας

Πώς να διορθώσετε προβλήματα σύνδεσης ή προβλήματα ήχου (αποσύνδεση και νέα σύνδεση)

1. Απενεργοποιήστε τα ακουστικά και διαγράψτε όλα τα "IBH 6000" από τη λίστα συσκευών:

Χρήση και των δύο ακουστικών ταυτόχρονα:
2a. Πατήστε για 4 δευτερόλεπτα το κουμπί ON/OFF και στα δύο ακουστικά.
3a. Τα δύο ακουστικά θα ενεργοποιηθούν και θα συγχρονιστούν μεταξύ τους αυτόματα.
Μην πατήσετε πάλι τα κουμπιά στα ακουστικά, έως ότου η μονάδα συσχευθεί με τη συσκευή.
Και τα δύο θα μεταβούν σε λειτουργία συσχέτισης.

4a / 4b. Σύψευξη με επιλογή το ονόματος Bluetooth "IBH 6000" από το κινητό τηλέφωνο / λίστα συσκευών και μετά συνδέστε. Μετά από επιτυχημένη σύψευξη θα ακουστεί "second device connected" / "connected" (δεύτερη συσκευή συνδέθηκε / συνδέθηκε).

Απενεργοποίηση:
Για απενεργοποίηση των ακουστικών πρίστε 4 δευτερόλεπτα το κουμπί ON/OFF. θα ακουστεί "Power OFF" (Απενεργοποίηση).

Λυχνίες LED:	
Λειτουργία (δύο ακουστικά)	Κατάσταση LED
Ενεργοποίηση και των δύο ακουστικών	Η λευκή LED αναβοσβήνει (κάθε 0,5 δευτ) και τα δύο ακουστικά θα συσχευθούν.
Δύο ακουστικά συσχευμένα / Έγινε σύψευξη με κινητό τηλέφωνο / Άκρόαση μουσικής	Η λευκή LED αναβοσβήνει αργά (κάθε 1 δευτ.)
Απενεργοποίηση	Η κόκκινη LED αναβοσβήνει, η LED θα σβήνει σε 2 δευτ.
Λειτουργία (ένα ακουστικό)	Κατάσταση LED
Ενεργοποίηση ενός ακουστικού	Η λευκή LED αναβοσβήνει γρήγορα (κάθε 0,5 δευτ.)
Πρίστε πάλι το κουμπί ON/OFF	Η κόκκινη και η λευκή LED αναβοσβήνουν γρήγορα (κάθε 0,5 δευτ.)
Έγινε σύψευξη με κινητό τηλέφωνο / Άκρόαση μουσικής	Η λευκή LED αναβοσβήνει αργά (κάθε 1 δευτ.)
Απενεργοποίηση	Η κόκκινη LED αναβοσβήνει, η LED θα σβήνει σε 2 δευτ.
Φόρτιση	Κατάσταση LED
Τοποθετήστε το ακουστικό μέσα στη θήκη φόρτισης	Η λευκή LED στη θήκη αναβοσβήνει. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η LED θα σβήσει
Φόρτιση της θήκης	Η κόκκινη LED αναβοσβήνει και όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση η λευκή LED θα είναι αναμμένη και δεν θα αναβοσβήνει.

Φόρτιση
5. Για φόρτιση των ακουστικών, τοποθετήστε τα μέσα στη βάση φόρτισης. Μπορείτε να ακούσετε ένα "κλικ". Κλείστε τη βάση και τα ακουστικά θα φορτιστούν αυτόματα.

ES	
Solución de problemas:	
posible problema	solución
auriculares sin sonido	solo uno o ambos auriculares elimine todos los «IBH 6000» de la lista de dispositivos Bluetooth del teléfono inteligente y vuelva a conectar uno o ambos auriculares cargue los auriculares
los auriculares no cargan	retírelos de la caja y vuelva a colocarlos en ella; debe oírse un «clic» cargue la caja
no es posible establecer conexión con el teléfono inteligente	elimine todos los «IBH 6000» de la lista de dispositivos Bluetooth e inicie el proceso de conexión desde el comienzo
El Bluetooth/sonido pierde la conexión	se ha excedido el alcance del Bluetooth; vuelva al dispositivo

Cómo solucionar problemas de conexión o de sonido(reconectar y volver a conectar)

1. Apague ambos auriculares y elimine todos los IBH 6000 de la lista de dispositivos:

Uso de ambos auriculares al mismo tiempo:
2a. Pulse el botón ON/OFF durante 4 segundos en ambos auriculares.
3a. Se encenderán los dos auriculares y se emparejarán entre sí de forma automática.
No vuelva a pulsar los botones de los auriculares hasta que la unidad esté emparejada al dispositivo.
Ambos entrarán en modo de emparejamiento.

4a / 4b. Empareje mediante la selección del nombre del dispositivo Bluetooth «IBH 6000» desde el teléfono móvil/la lista de dispositivos y, luego, cónectelo. Tras el emparejamiento correcto, se oirá «segundo dispositivo conectado»/«conectado».

Apagado:
Para apagar los auriculares, pulse el botón ON/OFF durante 4 segundos. Se oirá «apagado».

Luces de led:	
Funcionamiento (dos auriculares)	Estado del led
Encendido de ambos auriculares	El led blanco parpadea rápidamente (cada 0,5 s) y los dos auriculares se emparejarán.
Dos auriculares emparejados / emparejamiento con el teléfono móvil / escuchar música	El led blanco parpadea lentamente (cada 1 s)
Apagado	El led rojo parpadea; el led se apagará en 2 s
Funcionamiento (un auricular)	Estado del led
Encendido de un auricular	El led blanco parpadea rápidamente (cada 0,5 s)
Pulse nuevamente el botón ON/OFF	Los ledes rojo y blanco parpadean rápidamente (cada 0,5 s)
Emparejamiento con el teléfono móvil / escuchar música	El led blanco parpadea lentamente (cada 1 s)
Apagado	El led rojo parpadea; el led se apagará en 2 s
Carga	Estado del led
Colocación de los auriculares en la caja de carga	El led blanco de la caja parpadea. Tras completar la carga, el led se apagará
Carga de la caja	El led rojo parpadea y, tras completar la carga, se encenderá el led blanco y no parpadeará.

Carga
5. Para cargar los auriculares, colóquelos en la base de carga. Oirá un «clic». Cierre la base y los auriculares se cargarán de forma automática.

FR	
Dépannage :	
problème possible	solution
écouteurs pas de son	un seul ou les deux supprimer tous les « IBH 6000 » de votre liste de smartphones Bluetooth et rebrancher un seul ou les deux écouteurs charger les écouteurs
impossible de charger les écouteurs	les sortir de la boîte et les remettre dans la boîte, un clic doit se faire entendre charger la boîte
aucune connexion avec le smartphone possible	supprimer tous les « IBH 6000 » de la liste Bluetooth et démarer le processus de connexion depuis le début
Bluetooth / perte de son la portée	de connexion Bluetooth est dépassée, retourner à votre appareil

Résoudre les problèmes de connexion ou de son(rebrancher à l'appareil)

1. Éteindre les deux écouteurs et supprimer tous les IBH 6000 de la liste d'appareils :

Utiliser les deux écouteurs en même temps :
2a. Appuyer pendant 4 secondes sur le bouton ON/OFF sur les deux écouteurs.
3a. Les deux écouteurs sont allumés et sont automatiquement appairés entre eux.
Ne pas appuyer de nouveau sur les boutons des écouteurs tant que l'unité est appairée à l'appareil.
Les deux écouteurs passent en mode appairage.

4a / 4b. Appairage par sélection du nom Bluetooth « IBH 6000 » dans la liste des téléphones mobiles / appareils puis connexion. Après l'appairage réussi, on peut entendre « deuxième appareil connecté » / « connecté ».

Arrêt :
Pour arrêter les écouteurs, appuyer pendant 4 secondes sur le bouton ON / OFF. On peut entendre « Arrêt ».

DEL allumée :	
Fonctionnement (deux écouteurs)	Statut de LED
Allumer les deux écouteurs	La LED blanche clignote rapidement (toutes les 0,5 sec.) et les deux écouteurs sont appairés.
Deux écouteurs appairés / Appairés avec le téléphone mobile / Écouter de la musique	La LED blanche clignote lentement (toutes les 1 sec.)
Arrêt	La LED rouge clignote, la LED s'éteindra au bout de 2 sec.
Fonctionnement (un écouteur)	Statut de LED
Allumer un écouteur	La LED blanche clignote rapidement (toutes les 0,5 sec.)
Appuyer de nouveau sur le bouton ON/OFF	Les LED rouges et blanches clignotent rapidement (toutes les 0,5 sec.)
Appairés avec le téléphone mobile / Écouter de la musique	La LED blanche clignote lentement (toutes les 1 sec.)
Arrêt	La LED rouge clignote, la LED s'éteindra au bout de 2 sec.
Charge en cours	Statut de LED
Placer les écouteurs dans le boîtier de chargement	La LED blanche sur le boîtier clignote. Une fois le chargement terminé, la LED s'éteint.
Charge du boîtier en cours	La LED rouge clignote et une fois le chargement terminé, la LED blanche s'allume et ne clignote pas.

Charge en cours
5. Pour charger les écouteurs, les placer dans le boîtier de chargement. Vous pouvez entendre un clic. Fermer le boîtier et les écouteurs se chargeront automatiquement.

HU	
Hibaelhárítás:	
Lehetséges probléma	Megoldás
A fülhallgatókban nem szól a hang	csak egyik vagy mindkettő Törölje az összes „IBH 6000” elemet az okostelefon Bluetooth-listájáról, és csatlakoztassa újra az egyik vagy mindkét fülhallgatót. Töltsse fel a fülhallgatókat
Nem tölthetők fel a fülhallgatók	Vegye ki őket a dobozból, majd helyezze vissza a dobet. Egy „kattanás” kell hallania Töltsse fel a dobozt
Nem lehet csatlakozni az okostelefonhoz	Törölje az összes „IBH 6000” elemet a Bluetooth-listából, és kezdje előlről a csatlakoztatási folyamatot
Megszűnik a Bluetooth-kapcsolat / elveszik a hang	Kilépét a Bluetooth hatósugarából, menjen vissza a készülékhez

A csatlakozási problémák és hangproblémák megoldása(folyamatos újracsatlakozás)

1. Kicsapja ki mindkét fülhallgatót, és törölje az összes „IBH 6000” elemet a készülék listájából:

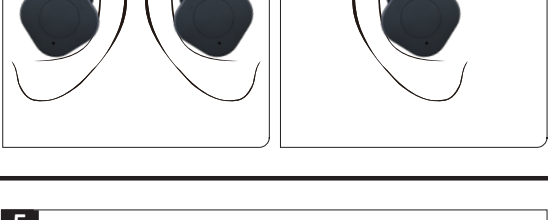
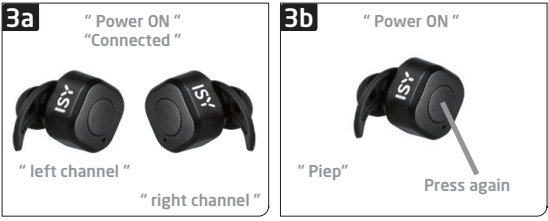
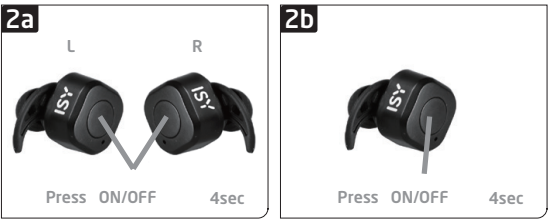
Ha mindkét fülhallgatót egyszerre használja:
2a. Hosszan, 4 másodpercig tartsa nyomva a BE/KI gombot mindkét fülhallgatón.
3a. Bekapcsol a két fülhallgatót, és ezek automatikusan párosítva lesznek egymással.
Ne nyomjon meg gombokat a fülhallgatókon, míg meg nem történik az egység készülékhez való párosítása.
Mindkettő automatikusan párosítási módba kapcsol.

4a / 4b. A párosításhoz válassza ki az „IBH 6000” Bluetooth nevet a mobiltelefon / készülék listájából, és csatlakozzon. Sikeres párosítás után "second device connected" / „connected” üzenet hallható.

Kikapcsolás:
A fülhallgatók kikapcsolásához 4 másodpercig tartsa nyomva a BE/KI gombot. "Power OFF" üzenet hallható.

LED-ek:	
Működés (két fülhallgató)	LED állapota
Mindkét fülhallgató bekapcsolása	Gyorsan (0,5 mp-enként) villog a fehér LED, és megtörténik a két fülhallgató párosítása.
A két fülhallgató párosítása / párosítás a mobiltelefonnal / zenehallgatás	Lassan (1 mp-enként) villog a fehér LED
Kikapcsolás	Villog a piros LED, 2 mp-en belül kialszik a LED
Működés (egy fülhallgató)	LED állapota
Egy fülhallgató bekapcsolása	Gyorsan (0,5 mp-enként) villog a fehér LED
BE/KI gomb ismételt megnyomása	Gyorsan (0,5 mp-enként) villog a piros és a fehér LED
Appairés avec le téléphone mobile / Écouter de la musique	Lassan (1 mp-enként) villog a fehér LED
Kikapcsolás	Villog a piros LED, 2 mp-en belül kialszik a LED
Töltés	LED állapota
Tegye a töltő tartóba a fülhallgatókat	A tartón villog a fehér LED. Miután teljesen feltöltődött, a LED kikapcsol
A töltő feltöltése	A piros LED villog, és miután teljesen feltöltődött, világít, és nem villog a fehér LED.

Töltés
5. A töltéshez tegye a dokkolóba a fülhallgatókat. Egy „kattanás” hallható. Zárja be a dokkolót, és automatikusan végbemegy a fülhallgatók feltöltése.



NL		
Probleemoplossing:		
mogelijk probleem	oplossing	
oordopjes zonder geluid	slachts één of beide oordopjes	verwijder alle "IBH 6000" uit de Bluetooth-lijst van uw smartphone en sluit één of beide oordopjes weer aan
		laadt de oordopjes op
oordopjes worden niet opgeladen		haal ze uit de box en plaats ze terug in de box, er moet een "klik" te horen zijn
		oplader de box
geen verbinding met smartphone mogelijk		verwijder alle "IBH 6000" uit de Bluetooth-lijst en start het verbindingsproces opnieuw
Bluetooth / geluid verliest de verbinding		Bluetooth-bereik is overschreden, ga terug naar uw apparaat

Hoe lost u verbindingsproblemen of geluidsproblemen op (opnieuw verbinden en opnieuw verbinding maken)

1. Schakel beide oordopjes uit en verwijder alle IBH 6000 uit de apparaat lijst:

Gebruik beide oordopjes tegelijkertijd:
2a. Druk 4 seconden lang op de AAN/UIT-knop op beide oordopjes.
3a. Twee oordopjes zijn ingeschakeld (AAN) en worden automatisch met elkaar gekoppeld.
Druk de knoppen op de oordopjes niet nog een keer in, totdat de eenheid is gekoppeld met het apparaat.
Beiden schakelen nu naar de koppelingsmodus.

Gebruik van één oordopje: o mesmo tempo:
2b. Druk 4 seconden lang op de AAN/UIT-knop op een oordopje.
3a. Het oordopje is ingeschakeld (AAN), druk nogmaals op de AAN/UIT-knop en het dopje schakelt naar de koppelingsmodus.

4a / 4b. Koppelen door de Bluetooth-naam "IBH 6000" uit de lijst van de mobiele telefoon / het apparaat te selecteren en vervolgens verbinding te maken. Na een geslaagde koppeling kan "second device connected" / "connected" (tweede apparaat verbonden / verbonden) worden gehoord.

Uitschakelen:
Om de oordopjes uit te schakelen, druk 4 seconden op de AAN / UIT-knop. "Power OFF" (Uitschakelen) is te horen.

LED-lichten:	
Gebruik (twee oordopjes)	LED-status
Schakel beide oordopjes in	Terwijl de witte LED knippert (elke 0,5 sec) en de twee oordopjes worden gekoppeld.
Twee oordopjes gekoppeld /Gekoppeld met mobiele telefoon /Naar de muziek luisteren	Witte LED knippert langzaam (elke 1 sec)
Uitschakelen	Rode LED knippert, LED gaat in 2 sec uit
Gebruik (één oordopje)	LED-status
Schakel één oordopje in	Witte LED knippert snel (elke 0,5 sec)
Druk nogmaals op de AAN/UIT-knop	Rode en witte LED knipperen snel (elke 0,5 sec)
Gekoppeld met mobiele telefoon / Naar muziek luisteren	Witte LED knippert langzaam (elke 1 sec)
Uitschakelen	Rode LED knippert, LED gaat in 2 sec uit
Opladen	LED-status
Plaats de oordopjes in de oplaadbox	Witte LED op de box knippert. Na volledig opladen, schakelt de LED uit
De box opladen	Rode LED knippert en na volledig opladen brandt de witte LED en deze knippert niet.

Opladen
5. Voor het opladen van de oordopjes, plaatst u deze in het oplaaddock. U kunt een "klik" horen. Sluit het dock en de oordopjes worden automatisch opgeladen.

PL	
Rozwiązywanie problemów:	
potencjalny problem	rozwiązanie
słuchawki bez dźwięku	tylko jedna lub obie słuchawki
	skasuj wszystkie „IBH 6000” ze swojej listy Bluetooth na smartfonie i jeszcze raz nawiążać połączenie z jedną lub obiema słuchawkami
słuchawki nie ładują się	wyjmij je z etui i włóż je z powrotem tak, aby słyszalne było „kliknięcie”
potencjalny brak połączenia ze smartfonem	skasuj wszystkie „IBH 6000” z listy Bluetooth i uruchom proces łączenia od początku
Bluetooth / dźwięk traci połączenie	przekroczono zasięg Bluetooth wróć do swojego urządzenia

Jak rozwiązać problemy z połączeniem lub dźwiękiem (rozłącz i połącz jeszcze raz)

1. Wyłącz obie słuchawki i skasuj wszystkie „IBH 6000” z listy na urządzeniu:

Korzystanie z obu słuchawek o tym samym czasie:
2a. Wciśnij i przytrzymaj przez 4 sekundy przycisk ON/OFF na obu słuchawkach.
3a. Włączą się dwie słuchawki i automatycznie zostaną ze sobą połączone w parę.
Nie wciskaj przycisków na słuchawkach ponownie, zanim nie zostaną one połączona w parę z urządzeniem.
Obie przejdą w tryb połączenia w parę.

Korzystanie tylko z jednej słuchawki:
2b. Wciśnij i przytrzymaj przez 4 sekundy przycisk ON/OFF na jednej z słuchawek.
3a. Słuchawka włączy się. Ponownie wciśnij przycisk ON/OFF, a słuchawka przejdzie w tryb połączenia w parę.

4a / 4b. Połącz w parę, wybierając nazwę Bluetooth „IBH 6000” z listy na telefonie komórkowym / urządzeniu, a następnie podłącz je. Po udanym połączeniu w parę usłyszysz „second device connected” (drugie urządzenie podłączone) / "connected" (podłączone).

Wyłączanie:
W celu wyłączenia słuchawek wciśnij i przytrzymaj przez 4 sekundy Przycisk ON/OFF. Usłyszysz „Power OFF” (wyłączono).

Światelka LED:	
Działanie (dwie słuchawki)	Stan diody LED
Włączanie obu słuchawek	Biała dioda LED szybko miga (co 0,5 sek) i dwie słuchawki zostają połączone w parę.
Łączenie w parę dwóch słuchawek / Łączenie w parę z telefonem komórkowym / Słuchanie muzyki	Biała dioda LED wolno miga (co 1 sek.)
Wyłączanie	Czerwona dioda LED miga i wyłączy się po 2 sek.
Działanie (jedna słuchawka)	Stan diody LED
Włączanie jednej słuchawki	Biała dioda LED szybko miga (co 0,5 sek.)
Ponowne wciśnięcie przycisku ON/OFF	Czerwona i biała dioda LED szybko migają (co 0,5 sek.)
Łączenie w parę z telefonem komórkowym / Słuchanie muzyki	Biała dioda LED wolno miga (co 1 sek.)
Wyłączanie	Czerwona dioda LED miga i wyłączy się po 2 sek.
Ładowanie	Stan diody LED
Wkładanie słuchawek do etui ładującego	Biała dioda LED na etui miga. Po pełnym naładowaniu dioda LED wyłączy się
Ładowanie etui	Czerwona dioda LED miga, a po pełnym naładowaniu świeci się biała dioda LED (bez migania).

Ładowanie
5. W celu naładowania słuchawek włóż je do podstawki ładującej. Usłyszysz "kliknięcie". Zamknij podstawkę, a słuchawki zostaną naładowane automatycznie.

PT	
Resolução de problemas:	
Problema possível	Solução
Ausculta -dores sem som	Apenas um ou ambos os auscultadores
	Elimine todo o "IBH 6000" da sua lista de Bluetooth do smartfone e ligue de novo um ou ambos os auscultadores
Impossível carregar os auscultadores	Retire-os do estojo e coloque-os de novo no estojo, deve-se ouvir um "clique"
Nenhuma ligação com o smartfone possível	Elimine todo o "IBH 6000" da sua lista de Bluetooth e inicie o processo de ligação do início
Bluetooth/som perde a ligação	O alcance Bluetooth foi ultrapassado, volte para o seu equipamento

Como resolver problemas de ligação ou de som(religar e ligar de novo)

1.Desligue ambos os auscultadores e elimine todo o IBH 6000 da lista de equipamentos:

Usar ambos os auscultadores ao mesmo tempo:
2a. Prima durante 4 segundos o botão ON/OFF em ambos os auscultadores.
3a. Dois auscultadores serão LIGADOS e serão emparelhados automaticamente um com o outro.
Não prima os botões nos auscultadores até que a unidade estiver emparelhada com o equipamento.
Ambos entrarão no modo de emparelhamento.

Utilização com apenas um auscultador:
2b. Prima durante 4 segundos o botão ON/OFF em um dos auscultadores.
3a. O auscultador está LIGADO. Prima o botão ON/OFF de novo e o auscultador entrará no modo de emparelhamento.

4a / 4b. Emparelhamento, seleccionando o nome Bluetooth "IBH 6000" da lista do telemóvel/equipamento e proceder à ligação. Após o emparelhamento bem sucedido, ouve-se "second device connected" (segundo equipamento ligado) / "connected" (ligado).

Desligar:
Para desligar os auscultadores, prima 4 segundos o botão ON/OFF. Ouve-se "Power OFF" (Desligado).

Luzes LED:	
Operação (dois auscultadores)	LED de estado
Ligue ambos os auscultadores	O LED branco pisca rapidamente (em cada 0,5 s) e os dois auscultadores estão a ser emparelhados.
Dois auscultadores emparelhados /Emparelhado com o telemóvel /Ouvir música	O LED branco pisca lentamente (em cada 1 s)
Desligar	O LED vermelho pisca, o LED apagar-se-á em 2 s.
Operação (um auscultador)	LED de estado
Ligue um auscultador	O LED branco pisca rapidamente (em cada 0,5 s)
Prima de novo o botão ON/OFF	Os LEDs vermelho e branco piscam rapidamente (em cada 0,5 s)
Emparelhado com o telemóvel / Ouvir música	O LED branco pisca lentamente (em cada 1 s)
Desligar	O LED vermelho pisca, o LED apagar-se-á em 2 s.
Carregar	LED de estado
Coloque os auscultadores no estojo de carregamento.	O LED branco pisca rapidamente (em cada 0,5 s)
Carregar o estojo	O LED vermelho pisca e após completamente carregado, o LED branco acende com luz contínua.

Carregar
5. Para carregar os auscultadores, coloque-os na base de carregamento. Vai ouvir um "clique". Feche a base e os auscultadores serão carregados automaticamente.

RU	
Поиск и устранение неисправностей:	
Возможная проблема	Решение
Наушники звук отсутствует	Удалите все "IBH 6000" из вашего списка Bluetooth на смартфоне и подсоедините один или оба наушника-вкладыша снова.
	Зарядите наушники
Не удаётся зарядить наушники	Извлеките их из бокса и снова вставьте в бокс, должен быть слышен "щелчок".
Не удаётся установить соединение со смартфоном	Зарядите бокс
Не удаётся установить соединение с наушником	Удалите все "IBH 6000" из списка Bluetooth на смартфоне и проведите процесс подсоединения с начала
Bluetooth/звук теряет соединение	Достигнута граница действия Bluetooth, вернитесь к вашему устройству.

Как устранить проблемы подсоединения или проблемы со звуком (выполните отсоединение и подсоединитесь снова)

1.Выключите оба наушника-вкладыша и удалите все "IBH 6000" из списка устройств:

Использование обоих н наушников-вкладышей одновременно:
2a. Нажмите и удерживайте нажатой в течение 4 секунда кнопку ON/OFF на обоих наушниках.
3a. Оба наушника-вкладыша будут включены и будут связаны друг с другом автоматически.
Не нажимайте кнопки на наушниках-вкладышах снова, пока не произойдёт подсоединение к устройству.
Оба наушника-вкладыша перейдут в режим сопряжения.

Использование только одного наушника-вкладыша:
2b. Нажмите и удерживайте нажатой в течение 4 секунда кнопку ON/OFF на одном наушнике.
3a. Наушник-вкладыш включён. Нажмите кнопку ON/OFF снова, и наушник-вкладыш перейдёт в режим сопряжения.

4a / 4b. Выполните сопряжение, выбрав Bluetooth-имя "IBH 6000" в списке мобильных телефонов / устройств, и затем подсоедините его. После успешного сопряжения прозвучит "второе устройство подсоединено" / "подсоединено".

Выключение:
Чтобы выключить наушники-вкладыши, нажмите и удерживайте нажатой в течение 4 секунда ON/OFF кнопку. Прозвучит "Питание выключено".

Светодиодные индикаторы:	
Работа (два наушника-вкладыша)	Светодиодный индикатор статуса
Включите оба наушника-вкладыша	Белый светодиод мигает быстро (каждые 0,5 секунды), и происходит сопряжение двух наушников-вкладышей.
Два наушника-вкладыша сопряжены / Сопряжение с мобильным телефоном / Прослушивание музыки	Белый светодиод мигает медленно (раз в секунду).
Выключение	Красный светодиод мигает и гаснет через 2 секунды.
Работа (один наушник-вкладыш)	Светодиодный индикатор статуса
Включите один наушник-вкладыш	Белый светодиод мигает быстро (каждые 0,5 секунды).
Нажмите снова на кнопку ON/OFF.	Белый и красный светодиод ы мигают быстро (каждые 0,5 секунды).
Сопряжение с мобильным телефоном / Прослушивание музыки	Белый светодиод мигает медленно (раз в секунду).
Выключение	Красный светодиод мигает и гаснет через 2 секунды.
Зарядка	Светодиодный индикатор статуса
Вставьте наушники-вкладыши в зарядное устройство.	Белый светодиода на корпусе мигает. При полном завершении зарядки красный светодиод гаснет.
Зарядка	Красный светодиод мигает, а после завершения зарядки загорается белый светодиод и горит, не мигая.

Зарядка
5. Для зарядки наушников-вкладышей вставьте их в зарядное устройство. При этом раздастся "щелчок". Закройте крышку, и зарядка наушников-вкладышей начнётся автоматически.

SE	
Felsökning:	
möjligt problem	lösning
öronsäckor utan ljud	endast en eller båda säckorna
öronsäckorna kan inte laddas	ta ut dem ur boxen och sätt tillbaka dem i boxen, ett "klick" måste höras
anslutning till smarttelefon inte möjlig	radera alla "IBH 6000" från din smarttelefons Bluetooth-lista och anslut ena eller båda hörsnäckorna igen
Bluetooth/ljud tappar anslutningen	räckvidd för bluetooth överskrids, gå tillbaka till din enhet

Hur man fixar anslutnings- eller ljudproblem(återanslut och anslut igen)

1.Stäng av båda hörsnäckorna och radera alla IBH 6000 från enhetslistan:

Använda båda hörsnäckorna samtidigt:
2a. Tryck under 4 sekunder på PÅ/AV-knappen på båda öronsäckorna.
3a. Två hörsnäckor kommer vara PÅ och de kommer att paras ihop med varandra automatiskt.
Tryck inte på knapparna på hörsnäckorna igen förrän utrustningen har parats ihop med enheten.
Båda går till parningsläge.

Använda endast en hörsnäck:
2b. Tryck under 4 sekunder på PÅ/AV-knappen på en av öronsäckorna.
3a. Hörsnäckan är PÅ, tryck på PÅ/AV-knappen igen och hörsnäckan går till parningsläge.

4a/4b. Parning genom att välja Bluetooth-namnet "IBH 6000" från mobiltelefon-/enhetslistan och anslut sedan. Efter lyckad parning kan "andra enhet ansluten"/"ansluten" höras.

Stänga av:
För att stänga av hörsnäckorna, tryck under 4 sekunder på PÅ/AV-knappen. "Avstängning" hör.

LED-lampor:	
Hantering (två hörsnäckor)	LED-status
Slå på båda hörsnäckorna	Vit LED blinkar snabbt (varje 0,5 sek) och de två hörsnäckorna paras.
Två hörsnäckor parade /Parade med mobiltelefon /Lyssna på musik	Vit LED blinkar långsamt (varje 1 sek)
Stänga av	Röd LED blinkar, LED släcks efter 2 sekunder
Hantering (en hörsnäck)	LED-status
Slå på en hörsnäck	Vit LED blinkar snabbt (varje 0,5 sek)
Tryck igen på PÅ/AV-knappen	Röd och vit LED blinkar snabbt (varje 0,5 sek)
Parad med mobiltelefon / Lyssna på musik	Vit LED blinkar långsamt (varje 1 sek)
Stänga av	Röd LED blinkar, LED släcks efter 2 sekunder
Laddning	LED-status
Sätt hörsnäckorna i laddningsfodralet	Vit LED på fodralet blinkar. Vid full laddning slocknar LED
Ladda fodralet	Röd LED blinkar och vid full laddning är vit LED på och blinkar inte.

Laddning
5. För att ladda hörsnäckorna, sätt dem i laddningsdockan. Du kan höra ett "klick". Stäng dockan och hörsnäckorna laddas automatiskt.

TR	
Sorun giderme:	
olası sorun	çözüm
kulaklıklarda ses yok	sadece bir veya her iki parça
kulaklıklar şarj olmuyor	tüm "IBH 6000"leri akıllı telefonunuzun Bluetooth listesinden silin ve bir veya her iki kulaklığı da tekrar takın
akıllı telefonla bağlantı kurulmıyor	Bluetooth listesinden silin ve bağlantı işlemini baştan başlatın
Bluetooth / ses bağlantısı kayboluyor	Bluetooth menziline ulaşıldı, cihazınıza geri gidin

Bağlantı sorunlarını veya ses sorunlarını düzeltmenin yolu (yeniden bağlanın ve tekrar bağlayın)

1.Her iki kulaklığı kapatın ve cihaz listesindeki tüm IBH 6000'leri silin:

Her iki kulaklığı aynı anda kullanmak:
2a. Her iki kulaklıktaki AÇ/KAPAT düğmesini 4 saniye basılı tutun.
3a. İki kulaklık AÇIK olur ve birbirleriyle başarıyla eşleştirilir.
Ünite, cihazla eşleşmeden önce, kulaklıklardaki düğmelere tekrar basmayın.
Her ikisi de eşleşme moduna geçer.

Sadece tek kulaklık kullanmak:
2b. Bir kulaklıktaki AÇ/KAPAT düğmesini 4 saniye basılı tutun.
3a. Kulaklık AÇIK, AÇ/KAPAT düğmesine tekrar bastığınızda, kulaklık eşleşme moduna geçer.

4a / 4b. Eşleştirme için, cep telefonu/cihaz listesinden " IBH 6000 " Bluetooth adını seçin ve sonra onu bağlayın Eşleştirme başarılı olduktan Sonra, "ikinci cihaz bağlandı" / "bağlandı" sesi duyulur.

Kapatın:
Kulaklıkları kapatmak için, AÇ / KAPAT düğmesini 4 saniye basılı tutun. " Güç KAPALI " sesi duyulabilir.

LED ışıkları:	
Kullanma (iki kulaklık)	LED durumu
Her iki kulaklığı da açın	Beyaz LED hızlı bir şekilde (her 0,5 saniyede bir) yanıp söner ve iki kulaklık eşleştirilir.
İki kulaklık eşleştirildi /Cep telefonuyla eşleştirildi /Müzik dinle	Beyaz LED yavaş bir şekilde (her 1 saniyede bir) yanıp sönüyor
Kapatın	Kırmızı LED yanıp sönüyor, LED 2 saniye sonra sönecek
Kullanma (bir kulaklık)	LED durumu
Bir kulaklığı açın	Beyaz LED hızlı bir şekilde (her 0,5 saniyede bir) yanıp sönüyor
AÇ/KAPAT düğmesine tekrar basın	Kırmızı ve Beyaz LED hızlı bir şekilde (her 0,5 saniyede bir) yanıp sönüyor
Cep telefonuyla eşleştirildi / Müzik dinle	Beyaz LED yavaş bir şekilde (her 1 saniyede bir) yanıp sönüyor
Kapatın	Kırmızı LED yanıp sönüyor, LED 2 saniye sonra sönecek
Şarj oluyor	LED durumu
Kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin	Kutudaki Beyaz LED yanıp sönüyor. Tamamen şarj olduğunda, LED söner
Kutuyu şarj etmek	Kırmızı LED yanıp sönüyor ve tam şarj olduktan sonra beyaz LED yanar ve yanıp sönmeyiz.

Şarj oluyor
5. Kulaklıkları şarj etmek için, onları şarj yuvasına geri yerleştirin. Şimdi bir "tıklama" sesi duyabilirsiniz. Yuwayı kapatığınızda kulaklıklar otomatik olarak şarj olur.

This product is only intended for streaming music from Bluetooth-enabled devices such as cell phones, PDAs, MP3 players, PCs and laptops. Playing music wirelessly and portable and is designed for both indoor and out door use. This product is sealed. Do not use it if damage is seen. Imtron GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Conformity notice

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges) If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Battery safety

This product is fitted with a Li-Polymer battery. Do not damage, open or dismantle the battery and do not use it in damp and/or corrosive conditions. Only use compatible chargers. Never dispose of batteries in a fire and never expose them to high temperatures. Do not expose the product to temperatures exceeding 60°C (140°F).

Disposal

The crossed-out wheele-bin symbol means that you may not dispose of this product together with general household waste. Instead, take it to a recycling point for electrical and electronic equipment.

For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. The separate collection and recycling of used items of electrical and electronic equipment prevents any harmful substances they contain from harming human health and polluting the environment.

Please keep this information for later reference.

Includes:

Ear buds x2
Charging case x1
Earcaps x3
USB-Micro USB charging cable (30cm)
User manual

Warnings:

Recommended speaking distance for hands free calling: approx. 50cm.
Do not expose the headphone to a heat source or hot environment.
Do not short-circuit the headphone. Do not submerge or expose the headphone to fluids.
Do not pierce, break, twist, bend, throw, hit or apply any pressure to the headphone.
Do not disassemble or alter the outside cover or the headphone.

DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur zum Streamen von Musik von Bluetooth-fähigen Geräten wie Mobiltelefonen, PDAs, MP3-Playern, PCs und Laptops vorgesehen. Es dient zum wiedergeben von Musik von kabellosen und tragbaren Geräten und ist zur Verwendung sowohl in Gebäuden als auch im Freien ausgelegt. Dieses Produkt ist versiegelt. Bei Beschädigung nicht verwenden. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden aufgrund von sorgloser, unsachgemäßer oder falscher Verwendung des Produkts oder Verwendung des Produkts für Zwecke, die vom Hersteller nicht empfohlen werden.

Konformitätshinweis

Der Betrieb des Geräts (der Geräte) kann durch statische, elektrische oder hochfrequente Felder (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen, elektrostatische Entladungen) beeinträchtigt werden. Sollte dies geschehen, versuchen Sie, den Abstand zum störenden Gerät zu erhöhen.

Akku-sicherheit

Dieses Produkt ist mit einem Li-Polymer-Akku ausgestattet. Der Akku darf nicht beschädigt, geöffnet oder auseinandergenommen und nicht unter feuchten und/oder korrosiven Bedingungen betrieben werden. Verwenden Sie nur kompatible Ladegeräte. Werfen Sie Akkus niemals ins Feuer, und setzen Sie sie niemals hohen Temperaturen aus. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60°C (140°F) aus.

Entsorgung

Das Symbol, auf dem eine durchgestrichene Mülltonne zu sehen ist, bedeutet, dass Sie das Gerät nicht im Hausmüll entsorgen dürfen, bringen Sie es stattdessen zu einer Annahmestelle für elektrische und elektronische Geräte.

Informationen über lokale Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Kommunalbehörde, einem Wertstoffhof oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben. Die separate Annahme und das Recycling von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten verhindert, dass darin enthaltene Schadstoffe die menschliche Gesundheit gefährden und die Umwelt verschmutzen.

Bitte bewahren Sie diese Informationen zum späteren Nachlesen auf.

Lieferumfang:

Ohnhörer, 2 St.
Ladegehäuse x1
Ohrspacer, 3 St.
USB-Micro-USB-Ladekabel (30 cm)
Bedienungsanleitung

Warnhinweise:

Empfohlener Sprechabstand beim Freisprechen: Ca. 50 cm.
Setzen Sie den Kopfhörer keinen Wärmequellen oder heißen Umgebungen aus.
Schließen Sie den Kopfhörer nicht kurz. Bringen Sie den Kopfhörer nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten bzw. tauchen Sie ihn nicht darin ein.
Sie dürfen den Kopfhörer nicht durchstechen, zerbrechen, verformen, verbiegen, werten, schlagen oder Druck auf ausüben.
Zerlegen oder modifizieren Sie die Außenabdeckung des Kopfhörers nicht.

IT

Destinazione d'uso

Questo prodotto è stato concepito per la sola riproduzione di musica in streaming da dispositivi Bluetooth abilitati, come cellulari, palmari, lettori MP3, PC e laptop. Per la riproduzione di musica wireless e portatile ed è stato progettato sia per l'uso all'esterno che all'interno. Il prodotto è a tenuta. Non utilizzarlo se si rilevano dei danni. Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di lesioni o danni dovuti a un utilizzo scorretto, improprio o scorretto del prodotto o ad un uso del prodotto per scopi non consigliati dal produttore.

Nota di conformità

Il funzionamento dei dispositivi (uno o più) può essere influenzato da campi statici, elettrico o ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, microonde, scariche elettrostatiche). In questo caso, provare ad aumentare la distanza dai dispositivi che causano le interferenze.

Sicurezza relativa alla batteria

Questo prodotto è dotato di una batteria ai polimeri di litio. Non danneggiare, aprire o smontare la batteria e non utilizzarla se bagnata o in caso di fuoriuscita del liquido corrosivo. Utilizzare solo caricabatterie compatibili. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle mai ad alte temperature. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C (140°F).

Smaltimento

Il simbolo del bidone dei rifiuti mobile contrassegnato da una croce indica che il prodotto non può essere smaltito assieme ai normali rifiuti domestici; al contrario, occorre portarlo presso un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici.

Per maggiori informazioni sui centri di riciclaggio locali, si prega di contattare le autorità locali, le strutture municipali o l'azienda dalla quale si è acquistato il prodotto. La raccolta e il riciclaggio separati dei componenti usati dei dispositivi elettrici ed elettronici evita che le sostanze pericolose contenute in essi possano nuocere alla salute personale ed inquinare l'ambiente.

Si prega di conservare la presente informativa per riferimento futuro.

Please keep this information for later reference.

Includes:

Auricolari x2
Caricatore x1
Cavo di ricarica Micro USB (30cm)
Manuale utente

Avvertenze:

Portata di voce consigliata per fare chiamate in viva-voce: circa 50cm.
Non esporre le cuffie a fonti di calore o ambienti caldi.
Non corto-circuitare le cuffie. Non immergere e non esporre le cuffie a liquidi.
Non forare, spezzare, torcere, lanciare urtare e non premere le cuffie.
Non smontare e non modificare il coperchio esterno o le cuffie.
Non disassemblare o alterare la copertura esterna o il diffusore.

FR

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur zum Streamen von Musik von Bluetooth-fähigen Geräten wie Mobiltelefonen, PDAs, MP3-Playern, PCs und Laptops vorgesehen. Es dient zum wiedergeben von Musik von kabellosen und tragbaren Geräten und ist zur Verwendung sowohl in Gebäuden als auch im Freien ausgelegt. Dieses Produkt ist versiegelt. Bei Beschädigung nicht verwenden. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden aufgrund von sorgloser, unsachgemäßer oder falscher Verwendung des Produkts oder Verwendung des Produkts für Zwecke, die vom Hersteller nicht empfohlen werden.

Konformitätshinweis

Der Betrieb des Geräts (der Geräte) kann durch statische, elektrische oder hochfrequente Felder (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen, elektrostatische Entladungen) beeinträchtigt werden. Sollte dies geschehen, versuchen Sie, den Abstand zum störenden Gerät zu erhöhen.

Akku-sicherheit

Dieses Produkt ist mit einem Li-Polymer-Akku ausgestattet. Der Akku darf nicht beschädigt, geöffnet oder auseinandergenommen und nicht unter feuchten und/oder korrosiven Bedingungen betrieben werden. Verwenden Sie nur kompatible Ladegeräte. Werfen Sie Akkus niemals ins Feuer, und setzen Sie sie niemals hohen Temperaturen aus. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60°C (140°F) aus.

Entsorgung

Das Symbol, auf dem eine durchgestrichene Mülltonne zu sehen ist, bedeutet, dass Sie das Gerät nicht im Hausmüll entsorgen dürfen, bringen Sie es stattdessen zu einer Annahmestelle für elektrische und elektronische Geräte.

Informationen über lokale Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Kommunalbehörde, einem Wertstoffhof oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben. Die separate Annahme und das Recycling von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten verhindert, dass darin enthaltene Schadstoffe die menschliche Gesundheit gefährden und die Umwelt verschmutzen.

Bitte bewahren Sie diese Informationen zum späteren Nachlesen auf.

Lieferumfang:

Ohnhörer, 2 St.
Ladegehäuse x1
Ohrspacer, 3 St.
USB-Micro-USB-Ladekabel (30 cm)
Bedienungsanleitung

Warnhinweise:

Empfohlener Sprechabstand beim Freisprechen: Ca. 50 cm.
Setzen Sie den Kopfhörer keinen Wärmequellen oder heißen Umgebungen aus.
Schließen Sie den Kopfhörer nicht kurz. Bringen Sie den Kopfhörer nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten bzw. tauchen Sie ihn nicht darin ein.
Sie dürfen den Kopfhörer nicht durchstechen, zerbrechen, verformen, verbiegen, werten, schlagen oder Druck auf ausüben.
Zerlegen oder modifizieren Sie die Außenabdeckung des Kopfhörers nicht.

ES

Destinazione d'uso

Questo prodotto è stato concepito per la sola riproduzione di musica in streaming da dispositivi Bluetooth abilitati, come cellulari, palmari, lettori MP3, PC e laptop. Per la riproduzione di musica wireless e portatile ed è stato progettato sia per l'uso all'esterno che all'interno. Il prodotto è a tenuta. Non utilizzarlo se si rilevano dei danni. Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di lesioni o danni dovuti a un utilizzo scorretto, improprio o scorretto del prodotto o ad un uso del prodotto per scopi non consigliati dal produttore.

Nota di conformità

Il funzionamento dei dispositivi (uno o più) può essere influenzato da campi statici, elettrico o ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, microonde, scariche elettrostatiche). In questo caso, provare ad aumentare la distanza dai dispositivi che causano le interferenze.

Sicurezza relativa alla batteria

Questo prodotto è dotato di una batteria ai polimeri di litio. Non danneggiare, aprire o smontare la batteria e non utilizzarla se bagnata o in caso di fuoriuscita del liquido corrosivo. Utilizzare solo caricabatterie compatibili. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle mai ad alte temperature. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C (140°F).

Smaltimento

Il simbolo del bidone dei rifiuti mobile contrassegnato da una croce indica che il prodotto non può essere smaltito assieme ai normali rifiuti domestici; al contrario, occorre portarlo presso un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici.

Per maggiori informazioni sui centri di riciclaggio locali, si prega di contattare le autorità locali, le strutture municipali o l'azienda dalla quale si è acquistato il prodotto. La raccolta e il riciclaggio separati dei componenti usati dei dispositivi elettrici ed elettronici evita che le sostanze pericolose contenute in essi possano nuocere alla salute personale ed inquinare l'ambiente.

Si prega di conservare la presente informativa per riferimento futuro.

Please keep this information for later reference.

Includes:

Auricolari x2
Caricatore x1
Cavo di ricarica Micro USB (30cm)
Manuale utente

Avvertenze:

Portata di voce consigliata per fare chiamate in viva-voce: circa 50cm.
Non esporre le cuffie a fonti di calore o ambienti caldi.
Non corto-circuitare le cuffie. Non immergere e non esporre le cuffie a liquidi.
Non forare, spezzare, torcere, lanciare urtare e non premere le cuffie.
Non smontare e non modificare il coperchio esterno o le cuffie.
Non disassemblare o alterare la copertura esterna o il diffusore.

DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur zum Streamen von Musik von Bluetooth-fähigen Geräten wie Mobiltelefonen, PDAs, MP3-Playern, PCs und Laptops vorgesehen. Es dient zum wiedergeben von Musik von kabellosen und tragbaren Geräten und ist zur Verwendung sowohl in Gebäuden als auch im Freien ausgelegt. Dieses Produkt ist versiegelt. Bei Beschädigung nicht verwenden. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden aufgrund von sorgloser, unsachgemäßer oder falscher Verwendung des Produkts oder Verwendung des Produkts für Zwecke, die vom Hersteller nicht empfohlen werden.

Konformitätshinweis

Der Betrieb des Geräts (der Geräte) kann durch statische, elektrische oder hochfrequente Felder (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen, elektrostatische Entladungen) beeinträchtigt werden. Sollte dies geschehen, versuchen Sie, den Abstand zum störenden Gerät zu erhöhen.

Akku-sicherheit

Dieses Produkt ist mit einem Li-Polymer-Akku ausgestattet. Der Akku darf nicht beschädigt, geöffnet oder auseinandergenommen und nicht unter feuchten und/oder korrosiven Bedingungen betrieben werden. Verwenden Sie nur kompatible Ladegeräte. Werfen Sie Akkus niemals ins Feuer, und setzen Sie sie niemals hohen Temperaturen aus. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60°C (140°F) aus.

Entsorgung

Das Symbol, auf dem eine durchgestrichene Mülltonne zu sehen ist, bedeutet, dass Sie das Gerät nicht im Hausmüll entsorgen dürfen, bringen Sie es stattdessen zu einer Annahmestelle für elektrische und elektronische Geräte.

Informationen über lokale Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Kommunalbehörde, einem Wertstoffhof oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben. Die separate Annahme und das Recycling von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten verhindert, dass darin enthaltene Schadstoffe die menschliche Gesundheit gefährden und die Umwelt verschmutzen.

Bitte bewahren Sie diese Informationen zum späteren Nachlesen auf.

Lieferumfang:

Ohnhörer, 2 St.
Ladegehäuse x1
Ohrspacer, 3 St.
USB-Micro-USB-Ladekabel (30 cm)
Bedienungsanleitung

Warnhinweise:

Empfohlener Sprechabstand beim Freisprechen: Ca. 50 cm.
Setzen Sie den Kopfhörer keinen Wärmequellen oder heißen Umgebungen aus.
Schließen Sie den Kopfhörer nicht kurz. Bringen Sie den Kopfhörer nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten bzw. tauchen Sie ihn nicht darin ein.
Sie dürfen den Kopfhörer nicht durchstechen, zerbrechen, verformen, verbiegen, werten, schlagen oder Druck auf ausüben.
Zerlegen oder modifizieren Sie die Außenabdeckung des Kopfhörers nicht.

FR

Destinazione d'uso

Questo prodotto è stato concepito per la sola riproduzione di musica in streaming da dispositivi Bluetooth abilitati, come cellulari, palmari, lettori MP3, PC e laptop. Per la riproduzione di musica wireless e portatile ed è stato progettato sia per l'uso all'esterno che all'interno. Il prodotto è a tenuta. Non utilizzarlo se si rilevano dei danni. Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di lesioni o danni dovuti a un utilizzo scorretto, improprio o scorretto del prodotto o ad un uso del prodotto per scopi non consigliati dal produttore.

Nota di conformità

Il funzionamento dei dispositivi (uno o più) può essere influenzato da campi statici, elettrico o ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, microonde, scariche elettrostatiche). In questo caso, provare ad aumentare la distanza dai dispositivi che causano le interferenze.

Sicurezza relativa alla batteria

Questo prodotto è dotato di una batteria ai polimeri di litio. Non danneggiare, aprire o smontare la batteria e non utilizzarla se bagnata o in caso di fuoriuscita del liquido corrosivo. Utilizzare solo caricabatterie compatibili. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle mai ad alte temperature. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C (140°F).

Smaltimento

Il simbolo del bidone dei rifiuti mobile contrassegnato da una croce indica che il prodotto non può essere smaltito assieme ai normali rifiuti domestici; al contrario, occorre portarlo presso un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici.

Per maggiori informazioni sui centri di riciclaggio locali, si prega di contattare le autorità locali, le strutture municipali o l'azienda dalla quale si è acquistato il prodotto. La raccolta e il riciclaggio separati dei componenti usati dei dispositivi elettrici ed elettronici evita che le sostanze pericolose contenute in essi possano nuocere alla salute personale ed inquinare l'ambiente.

Si prega di conservare la presente informativa per riferimento futuro.

Please keep this information for later reference.

Includes:

Auricolari x2
Caricatore x1
Cavo di ricarica Micro USB (30cm)
Manuale utente

Avvertenze:

Portata di voce consigliata per fare chiamate in viva-voce: circa 50cm.
Non esporre le cuffie a fonti di calore o ambienti caldi.
Non corto-circuitare le cuffie. Non immergere e non esporre le cuffie a liquidi.
Non forare, spezzare, torcere, lanciare urtare e non premere le cuffie.
Non smontare e non modificare il coperchio esterno o le cuffie.
Non disassemblare o alterare la copertura esterna o il diffusore.

FR

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur zum Streamen von Musik von Bluetooth-fähigen Geräten wie Mobiltelefonen, PDAs, MP3-Playern, PCs und Laptops vorgesehen. Es dient zum wiedergeben von Musik von kabellosen und tragbaren Geräten und ist zur Verwendung sowohl in Gebäuden als auch im Freien ausgelegt. Dieses Produkt ist versiegelt. Bei Beschädigung nicht verwenden. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden aufgrund von sorgloser, unsachgemäßer oder falscher Verwendung des Produkts oder Verwendung des Produkts für Zwecke, die vom Hersteller nicht empfohlen werden.

Konformitätshinweis

Der Betrieb des Geräts (der Geräte) kann durch statische, elektrische oder hochfrequente Felder (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen, elektrostatische Entladungen) beeinträchtigt werden. Sollte dies geschehen, versuchen Sie, den Abstand zum störenden Gerät zu erhöhen.

Akku-sicherheit

Dieses Produkt ist mit einem Li-Polymer-Akku ausgestattet. Der Akku darf nicht beschädigt, geöffnet oder auseinandergenommen und nicht unter feuchten und/oder korrosiven Bedingungen betrieben werden. Verwenden Sie nur kompatible Ladegeräte. Werfen Sie Akkus niemals ins Feuer, und setzen Sie sie niemals hohen Temperaturen aus. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60°C (140°F) aus.

Entsorgung

Das Symbol, auf dem eine durchgestrichene Mülltonne zu sehen ist, bedeutet, dass Sie das Gerät nicht im Hausmüll entsorgen dürfen, bringen Sie es stattdessen zu einer Annahmestelle für elektrische und elektronische Geräte.

Informationen über lokale Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Kommunalbehörde, einem Wertstoffhof oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben. Die separate Annahme und das Recycling von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten verhindert, dass darin enthaltene Schadstoffe die menschliche Gesundheit gefährden und die Umwelt verschmutzen.

Bitte bewahren Sie diese Informationen zum späteren Nachlesen auf.

Lieferumfang:

Ohnhörer, 2 St.
Ladegehäuse x1
Ohrspacer, 3 St.
USB-Micro-USB-Ladekabel (30 cm)
Bedienungsanleitung

Warnhinweise:

Empfohlener Sprechabstand beim Freisprechen: Ca. 50 cm.
Setzen Sie den Kopfhörer keinen Wärmequellen oder heißen Umgebungen aus.
Schließen Sie den Kopfhörer nicht kurz. Bringen Sie den Kopfhörer nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten bzw. tauchen Sie ihn nicht darin ein.
Sie dürfen den Kopfhörer nicht durchstechen, zerbrechen, verformen, verbiegen, werten, schlagen oder Druck auf ausüben.
Zerlegen oder modifizieren Sie die Außenabdeckung des Kopfhörers nicht.

ES

Destinazione d'uso

Questo prodotto è stato concepito per la sola riproduzione di musica in streaming da dispositivi Bluetooth abilitati, come cellulari, palmari, lettori MP3, PC e laptop. Per la riproduzione di musica wireless e portatile ed è stato progettato sia per l'uso all'esterno che all'interno. Il prodotto è a tenuta. Non utilizzarlo se si rilevano dei danni. Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di lesioni o danni dovuti a un utilizzo scorretto, improprio o scorretto del prodotto o ad un uso del prodotto per scopi non consigliati dal produttore.

Nota di conformità

Il funzionamento dei dispositivi (uno o più) può essere influenzato da campi statici, elettrico o ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, microonde, scariche elettrostatiche). In questo caso, provare ad aumentare la distanza dai dispositivi che causano le interferenze.

Sicurezza relativa alla batteria

Questo prodotto è dotato di una batteria ai polimeri di litio. Non danneggiare, aprire o smontare la batteria e non utilizzarla se bagnata o in caso di fuoriuscita del liquido corrosivo. Utilizzare solo caricabatterie compatibili. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle mai ad alte temperature. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C (140°F).

Smaltimento

Il simbolo del bidone dei rifiuti mobile contrassegnato da una croce indica che il prodotto non può essere smaltito assieme ai normali rifiuti domestici; al contrario, occorre portarlo presso un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici.

Per maggiori informazioni sui centri di riciclaggio locali, si prega di contattare le autorità locali, le strutture municipali o l'azienda dalla quale si è acquistato il prodotto. La raccolta e il riciclaggio separati dei componenti usati dei dispositivi elettrici ed elettronici evita che le sostanze pericolose contenute in essi possano nuocere alla salute personale ed inquinare l'ambiente.

Si prega di conservare la presente informativa per riferimento futuro.

Please keep this information for later reference.

Includes:

Auricolari x2
Caricatore x1
Cavo di ricarica Micro USB (30cm)
Manuale utente

Avvertenze:

Portata di voce consigliata per fare chiamate in viva-voce: circa 50cm.
Non esporre le cuffie a fonti di calore o ambienti caldi.
Non corto-circuitare le cuffie. Non immergere e non esporre le cuffie a liquidi.
Non forare, spezzare, torcere, lanciare urtare e non premere le cuffie.
Non smontare e non modificare il coperchio esterno o le cuffie.
Non disassemblare o alterare la copertura esterna o il diffusore.

DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur zum Streamen von Musik von Bluetooth-fähigen Geräten wie Mobiltelefonen, PDAs, MP3-Playern, PCs und Laptops vorgesehen. Es dient zum wiedergeben von Musik von kabellosen und tragbaren Geräten und ist zur Verwendung sowohl in Gebäuden als auch im Freien ausgelegt. Dieses Produkt ist versiegelt. Bei Beschädigung nicht verwenden. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden aufgrund von sorgloser, unsachgemäßer oder falscher Verwendung des Produkts oder Verwendung des Produkts für Zwecke, die vom Hersteller nicht empfohlen werden.

Konformitätshinweis

Der Betrieb des Geräts (der Geräte) kann durch statische, elektrische oder hochfrequente Felder (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen, elektrostatische Entladungen) beeinträchtigt werden. Sollte dies geschehen, versuchen Sie, den Abstand zum störenden Gerät zu erhöhen.

Akku-sicherheit

Dieses Produkt ist mit einem Li-Polymer-Akku ausgestattet. Der Akku darf nicht beschädigt, geöffnet oder auseinandergenommen und nicht unter feuchten und/oder korrosiven Bedingungen betrieben werden. Verwenden Sie nur kompatible Ladegeräte. Werfen Sie Akkus niemals ins Feuer, und setzen Sie sie niemals hohen Temperaturen aus. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60°C (140°F) aus.

Entsorgung

Das Symbol, auf dem eine durchgestrichene Mülltonne zu sehen ist, bedeutet, dass Sie das Gerät nicht im Hausmüll entsorgen dürfen, bringen Sie es stattdessen zu einer Annahmestelle für elektrische und elektronische Geräte.

Informationen über lokale Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Kommunalbehörde, einem Wertstoffhof oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben. Die separate Annahme und das Recycling von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten verhindert, dass darin enthaltene Schadstoffe die menschliche Gesundheit gefährden und die Umwelt verschmutzen.

Bitte bewahren Sie diese Informationen zum späteren Nachlesen auf.

Lieferumfang:

Ohnhörer, 2 St.
Ladegehäuse x1
Ohrspacer, 3 St.
USB-Micro-USB-Ladekabel (30 cm)
Bedienungsanleitung

Warnhinweise:

Empfohlener Sprechabstand beim Freisprechen: Ca. 50 cm.
Setzen Sie den Kopfhörer keinen Wärmequellen oder heißen Umgebungen aus.
Schließen Sie den Kopfhörer nicht kurz. Bringen Sie den Kopfhörer nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten bzw. tauchen Sie ihn nicht darin ein.
Sie dürfen den Kopfhörer nicht durchstechen, zerbrechen, verformen, verbiegen, werten, schlagen oder Druck auf ausüben.
Zerlegen oder modifizieren Sie die Außenabdeckung des Kopfhörers nicht.

FR

Destinazione d'uso

Questo prodotto è stato concepito per la sola riproduzione di musica in streaming da dispositivi Bluetooth abilitati, come cellulari, palmari, lettori MP3, PC e laptop. Per la riproduzione di musica wireless e portatile ed è stato progettato sia per l'uso all'esterno che all'interno. Il prodotto è a tenuta. Non utilizzarlo se si rilevano dei danni. Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di lesioni o danni dovuti a un utilizzo scorretto, improprio o scorretto del prodotto o ad un uso del prodotto per scopi non consigliati dal produttore.

Nota di conformità

Il funzionamento dei dispositivi (uno o più) può essere influenzato da campi statici, elettrico o ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, microonde, scariche elettrostatiche). In questo caso, provare ad aumentare la distanza dai dispositivi che causano le interferenze.

Sicurezza relativa alla batteria

Questo prodotto è dotato di una batteria ai polimeri di litio. Non danneggiare, aprire o smontare la batteria e non utilizzarla se bagnata o in caso di fuoriuscita del liquido corrosivo. Utilizzare solo caricabatterie compatibili. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle mai ad alte temperature. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C (140°F).

Smaltimento

Il simbolo del bidone dei rifiuti mobile contrassegnato da una croce indica che il prodotto non può essere smaltito assieme ai normali rifiuti domestici; al contrario, occorre portarlo presso un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici.

Per maggiori informazioni sui centri di riciclaggio locali, si prega di contattare le autorità locali, le strutture municipali o l'azienda dalla quale si è acquistato il prodotto. La raccolta e il riciclaggio separati dei componenti usati dei dispositivi elettrici ed elettronici evita che le sostanze pericolose contenute in essi possano nuocere alla salute personale ed inquinare l'ambiente.

Si prega di conservare la presente informativa per riferimento futuro.

Please keep this information for later reference.

Includes:

Auricolari x2
Caricatore x1
Cavo di ricarica Micro USB (30cm)
Manuale utente

Avvertenze:

Portata di voce consigliata per fare chiamate in viva-voce: circa 50cm.
Non esporre le cuffie a fonti di calore o ambienti caldi.
Non corto-circuitare le cuffie. Non immergere e non esporre le cuffie a liquidi.
Non forare, spezzare, torcere, lanciare urtare e non premere le cuffie.
Non smontare e non modificare il coperchio esterno o le cuffie.
Non disassemblare o alterare la copertura esterna o il diffusore.

DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur zum Streamen von Musik von Bluetooth-fähigen Geräten wie Mobiltelefonen, PDAs, MP3-Playern, PCs und Laptops vorgesehen. Es dient zum wiedergeben von Musik von kabellosen und tragbaren Geräten und ist zur Verwendung sowohl in Gebäuden als auch im Freien ausgelegt. Dieses Produkt ist versiegelt. Bei Beschädigung nicht verwenden. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden aufgrund von sorgloser, unsachgemäßer oder falscher Verwendung des Produkts oder Verwendung des Produkts für Zwecke, die vom Hersteller nicht empfohlen werden.

Konformitätshinweis

Der Betrieb des Geräts (der Geräte) kann durch statische, elektrische oder hochfrequente Felder (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen, elektrostatische Entladungen) beeinträchtigt werden. Sollte dies geschehen, versuchen Sie, den Abstand zum störenden Gerät zu erhöhen.

Akku-sicherheit

Dieses Produkt ist mit einem Li-Polymer-Akku ausgestattet. Der Akku darf nicht beschädigt, geöffnet oder auseinandergenommen und nicht unter feuchten und/oder korrosiven Bedingungen betrieben werden. Verwenden Sie nur kompatible Ladegeräte. Werfen Sie Akkus niemals ins Feuer, und setzen Sie sie niemals hohen Temperaturen aus. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60°C (140°F) aus.

Entsorgung

Das Symbol, auf dem eine durchgestrichene Mülltonne zu sehen ist, bedeutet, dass Sie das Gerät nicht im Hausmüll entsorgen dürfen, bringen Sie es stattdessen zu einer Annahmestelle für elektrische und elektronische Geräte.

Informationen über lokale Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Kommunalbehörde, einem Wertstoffhof oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben. Die separate Annahme und das Recycling von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten verhindert, dass darin enthaltene Schadstoffe die menschliche Gesundheit gefährden und die Umwelt verschmutzen.

Bitte bewahren Sie diese Informationen zum späteren Nachlesen auf.